

香港中環皇后大道中 100 號 28 樓-29 樓
 28F – 29F, 100 Queen's Road Central, Central, Hong Kong

衍生工具知識測試（「本問卷」）

Derivatives Knowledge and Experience Questionnaire(“Derivatives questionnaire”)

本問卷是為了評估您的衍生工具知識及經驗。除非是機構專業投資者及合資格的法團專業投資者，在您首次要求執行衍生工具投資前，您必須填寫本問卷。若屬公司投資者，本問卷須由董事或負責有關投資職能的授權人填寫。若屬聯名帳戶，本問卷須由全部發出交易指令或操作相關聯名帳戶的人士填寫。請回答以下全部問題並在適當空格填上「✓」號。

This Derivatives questionnaire is designed to assess your knowledge and experience related to derivatives. Except for institutional professional investors and qualified corporate professional investors, you are required to complete this questionnaire prior to your first request to execute an investment in derivatives. For corporate account, this Derivatives questionnaire should be completed by the director or authorized persons who is responsible for making investment decisions of the company on behalf of the account. For joint account, individual(s) who places the order or operates the relevant joint account shall complete this Derivatives questionnaire. Please fill in all questions and tick the appropriate boxes.

免責聲明 Disclaimer

本問卷根據您所提供的資料而得出結果。本問卷不可視為對任何投資產品及服務的銷售或購買邀請，亦不應作為投資意見予以考慮。東方證券(香港)有限公司（「東方證券(香港)」）、東方期貨(香港)有限公司（「東方期貨(香港)」）及東方資產管理(香港)有限公司（「東方資產管理(香港)」）（合稱「東方(香港)」）對所提供資料的準確性及完整性並不負上義務或責任。東方(香港)將就本問卷內的個人資料保密。

The results of this Derivatives questionnaire are derived from information that you have provided to us. They are not an offer to sell or a solicitation for an offer to buy any financial products and services and they should not be considered as investment advice. Orient Securities (Hong Kong) Limited (“OSHK”), Orient Futures (Hong Kong) Limited (“OFHK”) and Orient Asset Management (Hong Kong) Limited (“OAMHK”) (collectively “Orient (HK)”) accepts no responsibility or liability as to the accuracy or completeness of the information given. Personal information collected in this RPQ will be kept confidential by Orient (HK).

第一部：帳戶資料

PART 1: ACCOUNT INFORMATION

帳戶持有人名稱 Name of the Account Holder	帳戶號碼 Account Number

第二部：衍生工具知識及經驗評估問卷

PART 2: DERIVATIVE KNOWLEDGE AND EXPERIENCE ASSESSMENT QUESTIONNAIRE

如閣下符合以下任何一項條件，則可豁免衍生工具知識問卷測試。

If you meet any one of the following criteria, the Derivatives knowledge test can be waived.

<p>1. 客戶曾否在以往三年內執行過五宗或以上結構性或衍生產品交易？（不論是否在交易所買賣的交易） Have you executed five or more transactions in structured or derivative product(s) within the past three years? (Whether traded on an Exchange or not)</p>	<p><input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No 金融機構名稱 Relevant Financial Institution: _____ 產品種類 Product Type: _____ 交易期間 Trading Period: _____</p>
<p>2. 客戶曾否接受有關結構性或衍生產品的培訓或相關課程？ Have you ever attended any trainings or courses on structured or derivative product(s)</p>	<p><input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No 相關培訓或課程名稱 Name of Training/ Courses: _____ 舉辦機構名稱 Name of Organized Institution: _____ 出席日期 Attendance Date: _____</p>
<p>3. 客戶現時或過去有否從事與衍生產品有關的工作？ Do you have any work experience related to derivative product(s)?</p>	<p><input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No 公司名稱 Name of Employer: _____ 部門名稱及職位 Department & Position: _____ 工作年期 Working Year: _____</p>
<p>4. 客戶並未有從上述途徑獲得對衍生產品之知識及經驗，將會進行以下衍生產品知識測試。 The client has not obtained the knowledge and experience of derivative products from the above channels and will take the derivative knowledge test below.</p>	

衍生工具知識測試 Derivatives Knowledge Test

請勾選最適當答案。Please tick the most appropriate answer.

1. 什麼是衍生工具

What is a derivative?

- ☐ 銀行存款 Bank deposit
- ☐ 附帶股權權益的股份或任何其他證券 A stock or any other security representing an ownership interest
- ☐ 向公司或政府機構提供的貸款 A loan made to a company or a government body
- ☐ 其價值自相關資產衍生而來的金融工具 A financial instrument that derives its value from an underlying asset

2. 下列哪一些專案是市場上常見的衍生工具類別？

Which of the following is/are common type(s) of derivative in the market?

- ☐ 期貨 Futures
- ☐ 遠期合約 Forwards
- ☐ 期權 Options
- ☐ 上述各項皆是 All of the above

3. 「杠杆效應」是否衍生工具的一個主要特點？

Is “leveraging” a key feature of derivatives?

☐ 是 Yes ☐ 否 No

4. 「參與買賣期貨合約或期權的虧蝕風險可以極大。你所蒙受的虧蝕可能會超過最初存入的保證金數額」。這句子是否正確？

“The risk of loss in trading futures contracts or options is substantial. You may sustain losses in excess of your initial margin funds”. Is this sentence correct?

☐ 是 Yes ☐ 否 No

5. 下列哪一項是使用衍生工具涉及的風險？

Which of the followings is/are the risk(s) factors of derivatives?

- ☐ 市場風險 Market risk
- ☐ 流動性風險 Liquidity risk
- ☐ 外匯風險 Foreign exchange risk
- ☐ 上述各項皆是 All of the above

第三部：聲明及簽署

PART 3: Declaration & Signature

1. 本人/吾等謹此聲明已閱讀適用於東方證券(香港)及東方期貨(香港)客戶的《賬戶條款及細則》及其中的附錄 1「風險披露聲明」或適用於東方資產管理(香港)客戶的《全權委託投資管理協議》及相關文件，現確認接受有關交易各類衍生工具作出之條款及風險解釋，清楚明白交易相關衍生工具的風險及須承擔風險及責任。

I / We hereby declare that I / we have read the “Terms and Conditions for Account” and the Appendix 1 “Risk Disclosure Statement” within that are applicable to Client of OSHK and OFHK or the “Discretionary Investment Management Agreement” and related documents applicable to Client of OAMHK, and confirm that I / we accept the risk explanations related to trading various derivatives, and understand the risk of trading relevant derivative and bear the risk and responsibility.

2. 本人/吾等清楚明白，投資於各類衍生工具，或會虧損全部投資本金甚至虧損大於投資本金。

I / We understand that I / we may lose the entire investment principal or even lose more than the investment principal investing in derivatives.

3. 本人/吾等謹此聲明本人/吾等為本問卷所提供資料為真實及正確，並確認親自完成衍生工具知識及經驗問卷及測試，明白如有需要將按貴公司要求完成有關衍生工具的培訓，方可作有關衍生工具的交易。

I / We hereby declare that the information I / we have provided in this form is in all respects true and accurate, and confirm that I have finished the Derivatives Knowledge and Experience Questionnaire and Test on my / our own, and understood that I / we may be required to finish training on derivative upon the Company’s demand before trading derivative.

Name of the Client:

客戶姓名:

Client Signature(s) with company chop (if applicable):

客戶簽署和公司章 (如適用):

Date:

日期:

只供本公司填寫 For Office Use Only

☐ 衍生工具知識測試總分 Total Score: _____ 通過測試 Pass: ☐ 是 Yes ☐ 否 No

☐ 客戶於第二部提供其認識衍生工具的相關資料，無需進行測試

Clients provide relevant information on their knowledge of derivatives in Part 2, completing the test not required.

☐ 客戶對衍生工具有一定程度的認識

Client has sufficient knowledge of derivative

☐ 客戶對衍生工具沒有足夠認識

Client does not have sufficient knowledge of derivative

☐ 客戶在「投資目標」選擇「保本」¹

Client select “Capital Preservation” in “Investment Objective”

☐ 客戶在「投資目標」並非選擇「保本」

Client did not select “Capital Preservation” in “Investment Objective”

Signature(s) verified by 簽名核實人簽署

Signature of Account Executive 業務代表簽署

Signature of Approver 批准人簽署

Print Name 姓名:

Print Name 姓名:

Print Name 姓名:

Date 日期:

Date 日期:

Date 日期:

¹ 投資目標選擇包括「保本」的客戶，不提供衍生工具相關投資產品的投資服務。